

Partituras

Cantos de inicio y ofrenda

Las campanas del sábado

Letra y música: Mildred Adair

The musical score is written in 4/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are in Spanish and describe the ringing of bells on Saturday.

4

pa - nas. Ding, dong, ding, dong, ding.

6

ding, dong, ding, dong, ding. Sá - ba - do ben - di - to.

CRÉDITOS | OBRA ORIGINAL: «Sabbath Bells» de Mildred Adair (*Little Voices Praise Him* [Hagerstown, MD: Review and Herald® Publishing Association, 2001], N° 237). De dominio público. VERSIÓN EN ESPAÑOL: Anónimo (*Canciones felices para la división de Cuna* [Florida, Buenos Aires: ACES, s/f], N° 8). © ACES.

Traigo mi ofrenda

Letra y música: Janet Sage

Musical notation for the first system of the song. It features a grand staff with a treble and bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 6/8. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are: Trai-go mi o-fren-da a Cris - to, a Cris - to, a Cris - to.

5

Musical notation for the second system of the song. It features a grand staff with a treble and bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 6/8. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are: Trai-go mi o-fren-da a Cris - to. Mi o-fren - da doy al Se - ñor.

CRÉDITOS | OBRA ORIGINAL: «Here Is My Money» de Janet Sage (*Little Voices Praise Him* [Hagerstown, MD: Review and Herald® Publishing Association, 2001], N° 32).
© 2001 Review and Herald® Publishing Association. VERSIÓN EN ESPAÑOL: Anónimo (*Alabanzas infantiles* [Miami: APIA, 2004], N° 26). © 2004 APIA.

Lección 1: La Creación

Dios los creó

Letra y música: Rosie Smith
V. español: Cinthya S. de Graf

Chords: C F C F C

1. ¿Quién hi - zo la cla - ra luz? Dios la cre - ó con mu - cho a
2. ¿Quién hi - zo el vien - to so - plar? Dios lo cre - ó con mu - cho a
3. ¿Y el a - gua pa - ra be - ber? Dios la cre - ó con mu - cho a

8 G C F C F

mor. ¿Quién hi - zo la cla - ra luz? Dios la cre -
mor. ¿Quién hi - zo el vien - to so - plar? Dios lo cre -
mor. ¿Y el a - gua pa - ra be - ber? Dios la cre -

14 G⁷ C 1, 2 C 3

ó con mu - cho a mor.
ó con mu - cho a mor.
ó con mu - cho a mor.

CRÉDITOS | OBRA ORIGINAL: «God Made the Light, Wind, Water» de Rosie Smith. © 2024 General Conference Corporation® of Seventh-day Adventists. VERSIÓN EN ESPAÑOL: Cinthya S. de Graf. © 2024 ACES, APIA, GEMA, PPPA.

Mira al mundo

Letra y música: Carol Greene

1. Mi - ra al mun-do co mo es, mi - ra al mun do co-
 2. Mi - ra al mun-do co mo es, mi - ra al mun do co-

mo es, las be - llas flo - res con sus co -
 mo es, mi - les de es - tre - llas i - lu - mi -

lo - res son un re - ga - lo de Dios.
 nan - do son un re - ga - lo de Dios.

CRÉDITOS | OBRA ORIGINAL: «Look, Look, Look at the World» de Carol Greene (*Little Voices Praise Him* [Hagerstown, MD: Review and Herald® Publishing Association, 2001], N° 78). © 2001 Review and Herald® Publishing Association. VERSIÓN EN ESPAÑOL: Anónimo (*Alabanzas infantiles* [Miami: APIA, 2004], N° 59). © 2004 APIA. Adaptado.

Pecesito de color

Pe-ce - ci - to, pe-ce - ci - to, pe-ce - ci - to de co - lor, su-be y su-be y se zam

bu - lle y se es - con-de en un rin - cón. Mue ve sus a - le - tas,

11

pi - ca - rón. Dios le dio el a - güi-ta y lo hi-zo ju-gue-tón!

CRÉDITOS | Anónimo (*Manual para directores y maestros de la división de Cuna* [Florida, Buenos Aires: ACES, 2004], año A, 1.º trimestre, p. 65). © 2004 ACES.

Animales, animales

Letra y música: Janet Sage (adaptado)

A-ni-ma-les, a-ni-ma-les, hi-zo Dios los a-ni-ma-les. A los gran-des y a los chi-qui

8

ti - tos. A - ni - ma - les, a - ni - ma - les, hi - zo Dios los

12

a - ni-ma - les. Di - me el nom - bre del que tie - nes.

CRÉDITOS | OBRA ORIGINAL: «Animals, Animals» de Janet Sage (*Little Voices Praise Him* [Hagerstown, MD: Review and Herald® Publishing Association, 2001], N° 67).
© 2001 Review and Herald® Publishing Association. VERSIÓN EN ESPAÑOL: Anónimo (*Manual para directores y maestros de la división de Cuna* [Florida, Buenos Aires: ACES, 2004], año A, 1.º trimestre, p. 62). © 2004 ACES.

¿Quién soy yo?

Letra y música: Janet Sage

¿Quién soy yo? ¿Quién soy yo? Al - guien muy es-pe- cial._____

5

Yo soy (nom - bre). Yo soy (nom - bre). Soy es-pe-cial pa-ra Dios._____

CRÉDITOS | OBRA ORIGINAL: «Who Am I?» de Janet Sage (*Little Voices Praise Him* [Hagerstown, MD: Review and Herald® Publishing Association, 2001], N° 117). © 2001 Review and Herald® Publishing Association. VERSIÓN EN ESPAÑOL: Anónimo (*Manual para directores y maestros de la división de Cuna* [Florida, Buenos Aires: ACES, 2004], año B, 1.º trimestre, p. 58). © 2004 ACES.

El sábado

Letra y música: Rosie Smith
V. español: Cinthya S. de Graf

C G C F C C

El sá-ba-do es un

6 G C

dí-a es-pe- cial. Me gus-ta ir a la i-gle-sia, can - tar y o-rar. El sá - ba - do es un

10 F G 1. C

di - a es - pe - cial. — ¡Gra - cias, Dios, por el sá - ba - do! El

1.

13 2. C G C G C

sá - ba - do. ¡Gra - cias, Dios, por el sá - ba - do!

2.

CRÉDITOS | OBRA ORIGINAL: «The Sabbath» de Rosie Smith. © 2024 General Conference Corporation® of Seventh-day Adventists. VERSIÓN EN ESPAÑOL: Cinthya S. de Graf. © 2024 ACES, APIA, GEMA, PPPA.

Lección 2: El buen Pastor

Dios me cuida

Letra y música: Rebeca Edwards-Lesser

1. Dios me cui - da a mí, Dios me cui - da a mí, si tra -
 2. Dios me cui - da a mí, Dios me cui - da a mí, cuan-do
 3. Dios me cui - da a mí, Dios me cui - da a mí, cuan-do
 4. Dios me cui - da a mí, Dios me cui - da a mí, cuan-do
 5. Dios me cui - da a mí, Dios me cui - da a mí, cuan-do

5

ba - jo o si jue - go mi Dios me cui - da a mí.
 an - do o cuan - do co - rro mi Dios me cui - da a mí.
 can - to o cuan - do o - ro mi Dios me cui - da a mí.
 duer - mo o me le - van - to mi Dios me cui - da a mí.
 sal - go de pa - se - o mi Dios me cui - da a mí.

CRÉDITOS | OBRA ORIGINAL: «God Takes Care of Me» de Rebeca Edwards-Lesser (*Little Voices Praise Him* [Hagerstown, MD: Review and Herald® Publishing Association, 2001], N° 90). © 2001 Review and Herald® Publishing Association. VERSIÓN EN ESPAÑOL: Anónimo (*Alabanzas infantiles* [Miami: APIA, 2004], N° 50). © 2004 APIA.

Tierno corderito

Letra y música: Janet Sage

Tier-no cor-de-ri - to, tier-no cor-de-ri - to, Je - sús te hi - zo sua-ve y tier-no.

5

Tier-no cor-de-ri - to, tier-no cor-de-ri - to, Je - sús te hi - zo sua-ve - ci - to.

CRÉDITOS | OBRA ORIGINAL: «Woolly, Woolly Lamb» de Janet Sage (*Little Voices Praise Him* [Hagerstown, MD: Review and Herald® Publishing Association, 2001], N° 171). © 2001 Review and Herald® Publishing Association. VERSIÓN EN ESPAÑOL: Anónimo (*Alabanzas infantiles* [Miami: APIA, 2004], N° 72). © 2004 APIA.

Jesús es el buen Pastor

Letra y música: Rosie Smith
V. español: Cinthya S. de Graf

C G F C G F

Bee, bee, bee, bee, bee, bee. Bee, bee, bee, bee, bee, bee. 1.Je-
2.Je-
3.Je-
4.Je-

5 C G F C F G

sús es el buen Pas tor. A las o-ve-ji - tas el pas - ti - to da. Je-
sús es el buen Pas tor. A las o-ve-ji - tas a - gua fres-ca da. Je-
sús es el buen Pas tor. A las o-ve-ji - tas siem-pre cui-da - rá. Je-
sús es el buen Pas tor. A las o-ve-ji - tas siem-pre a - ma - rá. Je-

9 C G F G

sús es el buen Pas - tor. Y a mí co - mi -
sús es el buen Pas - tor. Y a mí él a -
sús es el buen Pas - tor. Y de mí él tam -
sús es el buen Pas - tor. Mi Je - sús siem-pre

12 C G C G C

di - ta me da.
güi - ta me da.
bién cui - da - rá.
me a - ma - rá.

CRÉDITOS | OBRA ORIGINAL: «Jesus Is the Good Shepherd» de Rosie Smith. © 2024 General Conference Corporation® of Seventh-day Adventists. VERSIÓN EN ESPAÑOL: Cinthya S. de Graf. © 2024 ACES, APIA, GEMA, PPPA.

¿Quién soy yo?

Ver p. 58

El buen pastor

Letra y música: Adriana I. de Femopase

1.El buen Pas- tor a - ma a sus o ve - jas. Y Je- sús me a - ma a mí.
2.El buen Pas- tor cui- da a sus o ve - jas. Y Je- sús me cui- da a mí.

CRÉDITOS | Adriana I. de Femopase (*Manual para directores y maestros de la división de Cuna* [Florida, Buenos Aires: ACES, 2004], año B, 2.º trimestre, p. 56). © 2004 ACES. Adaptado.

Lección 3: Noé

Noé era amigo de Dios

Letra y música: Adriana I. de Femopase

5

CRÉDITOS | Adriana I. de Femopase (*Manual para directores y maestros de la división de Cuna* [Florida, Buenos Aires: ACES, 2004], año A, 1.º trimestre, p. 69). © 2004 ACES.

Tap, tap, tap

Letra y música: Janet Sage

5

CRÉDITOS | OBRA ORIGINAL: «Tap, Tap, Tap» de Janet Sage (*Little Voices Praise Him* [Hagerstown, MD: Review and Herald® Publishing Association, 2001], N° 281). © 2001 Review and Herald® Publishing Association. VERSIÓN EN ESPAÑOL: Anónimo (*Alabanzas infantiles* [Miami: APIA, 2004], N° 123). © 2004 APIA.

En el arca están

Letra y música: Rosie Smith
V. español: Cinthya S. de Graf

5

D G A D G A

1. Pa - ja - ri - tos__ pí - an al vo - lar. Pi, pi, pi; pi, pi, pi.
2. Los pe - rri - tos__ la - dran al an - dar. Guau, guau, guau; guau, guau, guau.
3. Los ga - ti - tos__ ma - u - llan - do es - tán. Miau, miau, miau; miau, miau, miau.
4. O - ve - ji - tas__ ba - lan sin pa - rar. Bee, bee, bee; bee, bee, bee.
5. Las ga - lli - nas__ ca - ca - rean - do es - tán. Cloc, cloc, cloc; cloc, cloc, cloc.

9

D G A D G

Pa - ja - ri - tos__ en el ar - ca es - tán. Dios los cui - da - rá en la
Los pe - rri - tos__ en el ar - ca es - tán. (las)
Los ga - ti - tos__ en el ar - ca es - tán.
O - ve - ji - tas__ en el ar - ca es - tán.
Las ga - lli - nas__ en el ar - ca es - tán.

12

A D D G A D

tem - pes - tad.

CRÉDITOS | OBRA ORIGINAL: «Into Noah's Ark» de Rosie Smith. © 2024 General Conference Corporation® of Seventh-day Adventists. VERSIÓN EN ESPAÑOL: Cinthya S. de Graf. © 2024 ACES, APIA, GEMA, PPPA.

Yo abro mi Biblia con cuidado

Letra y música: Janet Sage

Con mu-cho cui-da - do a - bro a-sí la Bi - blia de Je - sús. Con

5

mu-cho cui-da - do a - bro a-sí, y me ha-bla de su a - mor.

CRÉDITOS | OBRA ORIGINAL: «I Open My Bible Carefully» de Janet Sage (*Little Voices Praise Him* [Hagerstown, MD: Review and Herald® Publishing Association, 2001], N° 28). © 2001 Review and Herald® Publishing Association. VERSIÓN EN ESPAÑOL: Anónimo (*Manual para directores y maestros de la división de Cuna* [Florida, Buenos Aires: ACES, 2004], año A, 4.º trimestre, p. 59). © 2004 ACES.

Cristo me cuida

Anna Warner

William B. Bradbury

Cris-to me cui-da. Cris-to me cui-da. Cris-to me cui-da, la Bi-blia di-ce a - sí.

CRÉDITOS | OBRA ORIGINAL: «Jesus Loves Me» de Anna Warner y William B. Bradbury (*Little Voices Praise Him* [Hagerstown, MD: Review and Herald® Publishing Association, 2001], N° 102, estribillo). De dominio público. VERSIÓN EN ESPAÑOL: Anónimo (*Manual para directores y maestros de la división de Cuna* [Florida, Buenos Aires: ACES, 2004], año A, 3.º trimestre, p. 63). © 2004 ACES. Adaptado.

Lección 4: El bebé Jesús

Clip, clop

Letra y música: Janet Sage

Clip, clop, clip, clop, oi-gan al bu- rri - to. Clip, clop, clip, clop, oi-gan al bu

8

rri - to cuan - do ba - ja por la ca - lle. Clip, clop, clip, clop, clop.

CRÉDITOS | OBRA ORIGINAL: «Clip-Clop» de Janet Sage (*Little Voices Praise Him* [Hagerstown, MD: Review and Herald® Publishing Association, 2001], N° 158). © 2001 Review and Herald® Publishing Association. VERSIÓN EN ESPAÑOL: Anónimo (*Alabanzas infantiles* [Miami: APIA, 2004], N° 92). © 2004 APIA.

Fue un día feliz

Letra y música: Janet Sage

Un dí-a muy fe-liz, muy fe-liz, muy fe-liz fue cuan-do mi Je-sús ya na-ció.

9

Un dí-a muy fe-liz, muy fe-liz, muy fe-liz fue cuan-do mi Je-sús ya na-ció.

CRÉDITOS | OBRA ORIGINAL: «It Was a Happy Day» de Janet Sage (*Little Voices Praise Him* [Hagerstown, MD: Review and Herald® Publishing Association, 2001], N° 148). © 2001 Review and Herald® Publishing Association. VERSIÓN EN ESPAÑOL: Anónimo (*Alabanzas infantiles* [Miami: APIA, 2004], N° 90). © 2004 APIA. Adaptado.

Tierno corderito

Ver p. 60

¡Maravilloso Jesús!

S. Jones

Homer Hammontree

Je-sús hi - zo las va-cas que can - tan "mu". ¡E-res ma - ra-vi-llo - so, Je-sús! Je-sús

The musical score for measures 1-4 is in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). The melody is written in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics are: Je-sús hi - zo las va-cas que can - tan "mu". ¡E-res ma - ra-vi-llo - so, Je-sús! Je-sús.

5
hi - zo las va-cas que can - tan "mu". ¡E-res ma - ra-vi-llo - so, Je-sús!

The musical score for measures 5-8 is in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). The melody is written in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics are: hi - zo las va-cas que can - tan "mu". ¡E-res ma - ra-vi-llo - so, Je-sús! The score ends with a double bar line.

CRÉDITOS | «¡Maravilloso Jesús!» de S. Jones y Homer Hammontree (*Alabanzas infantiles* [Miami: APIA, 2004], N° 57). Letra adaptada. Música de dominio público.

El bebé Jesús

Letra y música: Rosie Smith
V. español: Cinthya S. de Graf

Voz

Piano

1.Ma -
(2.Ma)
(3.Ma)
(4.Lle)
(5.Lle)

Voz

Pno.

5

C F G C

má Ma-rí - a ba-ña a Je - sús, ma - má Ma-rí - a
 má Ma-rí - a a - rro-pa a Je - sús, ma - má Ma-rí - a a -
 má Ma-rí - a a - bra-za a Je - sús, ma - má Ma-rí - a a -
 gó la ho-ra: A dor-mir, Je - sús. Lle - gó la ho-ra:
 gó la ho-ra: A dor-mir,(nom - bre). Lle - gó la ho-ra:

Voz

Pno.

8 F G C C7 F G C 1, 2, 3, 4

ba-ña a Je - sús. Fue Je-sús un be-be-ci-to co-mo yo.
 rro-pa a Je - sús.
 bra-za a Je - sús.
 A dor-mir, Je - sús.
 A dor-mir,(nom - bre).

CRÉDITOS | OBRA ORIGINAL: «Baby Jesus» de Rosie Smith. © 2024 General Conference Corporation® of Seventh-day Adventists. VERSIÓN EN ESPAÑOL: Cinthya S. de Graf. © 2024 ACES, APIA, GEMA, PPPA.

¡Qué felicidad!

Letra y música: A. E. Lind

Con be-bé en la fa-mi-lia, ¡qué ho-gar fe-liz! ¡Qué ho-gar fe-liz!

4

¡Qué ho-gar fe-liz! Con be-bé en la fa-mi-lia,

6

¡qué ho-gar fe-liz! ¡Qué ho-gar fe-liz!

CRÉDITOS | OBRA ORIGINAL: «With Jesus in the Family» de A. E. Lind (*Little Voices Praise Him* [Hagerstown, MD: Review and Herald® Publishing Association, 2001], N° 273). VERSIÓN EN ESPAÑOL: Anónimo (*Manual para directores y maestros de la división de Cuna* [Florida, Buenos Aires: ACES, 2004], año A, 1.º trimestre, p. 72). © 2004 ACES. Adaptado.

Brilla, estrella

Letra y música: Janet Sage

Bri-lla, es-tre-lli-ta, bri-lla en la no-che,

5

bri-lla con po-der, her-mo-sa en Na-vi-dad.

CRÉDITOS | OBRA ORIGINAL: «Christmas Star» de Janet Sage (*Little Voices Praise Him* [Hagerstown, MD: Review and Herald® Publishing Association, 2001], N° 143). © 2001 Review and Herald® Publishing Association. VERSIÓN EN ESPAÑOL: Anónimo (*Alabanzas infantiles* [Miami: APIA, 2004], N° 94). © 2004 APIA.